

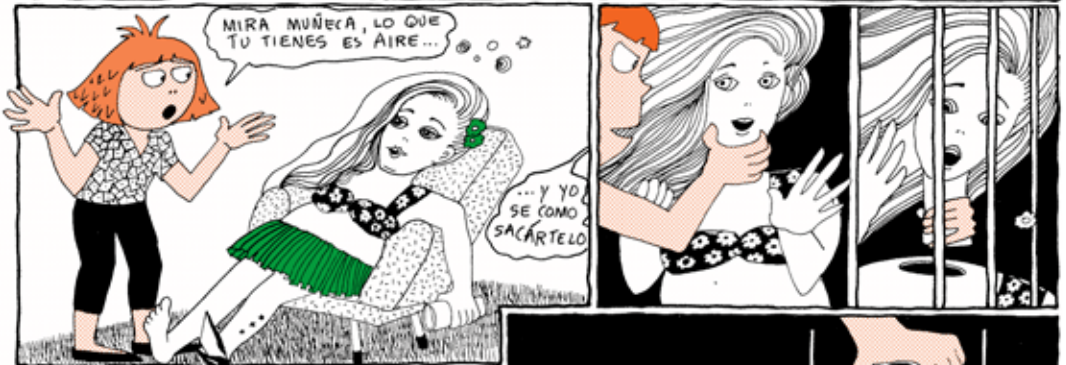






ESTE CUADERNILLO REÚNE UNA SELECCIÓN DE LAS HISTORIETAS INCLUIDAS EN LA INTERVENCIÓN DEL FOTOMURO DEL CENTRO DE LA IMAGEN, AGRUPADAS EN TRES UNIVERSOS GRÁFICOS: CUERPO, CIUDAD Y FICCIÓN. SE INCLUYEN TAMBIÉN LAS HISTORIETAS QUE ESTÁN EXPUESTAS, EN SU VERSIÓN ORIGINAL Y PUBLICADA, EN LA SALA DE CONSULTA.





ANA BARRETO (Acapulco, 1956) Artista egresada de la Escuela Nacional de Artes Plásticas (ENAP), con posgrado en grabado. Ávida lectora de historietas, Barreto creció con *La pequeña Lulú*, *Periquita*, *Fantomas* y *La familia Burrón*. Tras concluir sus estudios en 1984, viajó a Estados Unidos para trabajar en periódicos y revistas produciendo cómics, en donde tuvo contacto con historietistas como Trina Robbins y Aline Kominsky-Crumb. Al regresar a México, la autora comienza su colaboración con *Anomia* dentro del suplemento *Histerietas* del periódico *La Jornada*, medio que reúne a los mejores moneros del país.

Autora de *Esporádica*, un punto de vista desde las enaguas, su producción artística toma lugar en la prensa gráfica, el cine y la pedagogía, desde una perspectiva feminista. Ha participado en diversas exposiciones individuales y colectivas a nivel nacional e internacional. Actualmente dirige la galería Raya y Línea en Acapulco, Guerrero, y es miembro integrante de la asociación Proyectos Artísticos, A.C. PROA.

OBRAS EN EXHIBICIÓN

CUERPO

Amazonia, 1993
Tinta sobre papel
1 hoja
Inédita

Chichi K Aida, 1992
Tinta sobre papel
1 hoja

Publicada en *Histerietas*, suplemento de *La Jornada*. Domingos 5 de julio y 27 de diciembre de 1992

Cuestión de tiempo, 1991
Tinta sobre papel
2 hojas
Publicada en *Histerietas*, suplemento de *La Jornada*. Domingo 5 de mayo de 1991

Destete, 1991
Tinta sobre papel
2 hojas
Publicada en *Histerietas*, suplemento de *La Jornada*. Domingo 26 de julio de 1992

Ana Barreto, Adriana Batista
La anemia de Anomia, 1988
Tinta sobre papel
3 hojas
Publicada en *Esporádica*, un punto de vista desde las enaguas, núm. 2, verano de 1988. Colectivo Editorial *Esporádica*. Impresa en México por Alfaro Tipografías editores

Taconazo, 1991
Tinta sobre papel
1 hoja
Publicada en *Extra de El Sol de Toluca*. Sábado 9 de marzo de 1991

¿Y tú... qué vendes?, 1991
Tinta sobre papel
2 hojas
Publicada en *Histerietas*, suplemento de *La Jornada*

CIUDAD

Aumento, 1991
Tinta sobre papel
1 tira
Publicada en *Extra de El Sol de Toluca*. Jueves 26 de septiembre de 1991

El atentado, 1992
Tinta sobre papel
2 hojas
Publicada en *Extra de El Sol de Toluca*. Sábados 12 y 19 de septiembre de 1992

Ligador, 1992
Tinta sobre papel
1 hoja
Publicada en *Extra de El Sol de Toluca*. Sábado 20 de junio de 1992

Mojada, 1991
Tinta sobre papel
1 tira
Publicada en *Extra de El Sol de Toluca*. Martes 24 de septiembre de 1991

Ana Barreto, Adriana Batista
Para muestra basta 1 botón, 1990.
Tinta sobre papel
1 hoja, 1 tira
Publicada en *Histerietas*, suplemento de *La Jornada*. Domingo 16 de diciembre de 1990

Prexta..., 1990
Tinta sobre papel
1 hoja
Publicada en *Histerietas*, suplemento de *La Jornada*. Domingo 23 de septiembre de 1990

Ver para creer, 1990
Tinta sobre papel
1 tira
Publicada en medio no identificado. Domingo 24 de febrero de 1991

FICCIÓN

11ª llamada, 1991
Tinta sobre papel
1 hoja
Publicada en *Histerietas*, suplemento de *La Jornada*. Domingo 8 de diciembre de 1991

Amor... amor, 1990
Tinta sobre papel
1 hoja
Publicada en *Extra de El Sol de Toluca*. Sábado 8 de diciembre de 1990

El eclipse, 1991
Tinta sobre papel
2 hojas
Publicada en *Histerietas*, suplemento de *La Jornada*. Domingo 14 de julio de 1991

El guiño, 1991
Tinta sobre papel
3 hojas
Publicada en *Extra de El Sol de Toluca*. Sábados 24, 31 de agosto, 7 de septiembre de 1991, y en *Histerietas*, suplemento de *La Jornada*. Domingo 15 de septiembre de 1991

Entrega inmediata, 1992
Tinta sobre papel
1 hoja
Publicada en *Histerietas*, suplemento de *La Jornada*. Domingo 12 de julio de 1992

Mothernas, 1991
Tinta sobre papel
2 hojas
Publicada en medio no identificado

Pregúnteme cómo (Sorpresa), 1991
Tinta sobre papel
2 hojas
Publicada en *Extra de El Sol de Toluca*. Sábado 20 de julio de 1991

Retratista, 1992
Tinta sobre papel
2 hojas, 1 tira. Publicada en *Histerietas*, suplemento de *La Jornada*. Domingo 21 de junio de 1992

SALA DE CONSULTA

10 de mayo, 1991
Recorte hemerográfico
1 tira
Publicado en *Extra de El Sol de Toluca*. 10 de mayo de 1991

Aumento, 1991
Recorte hemerográfico
1 tira
Publicado en *Extra de El Sol de Toluca*. 26 de septiembre de 1991

Columna rota, 1992
Recorte hemerográfico
Publicado en *Histerietas*, suplemento de *La Jornada*. Domingo 20 de septiembre de 1992

El guiño, 1991
Tinta sobre papel
3 hojas

Mojada, 1991
Recorte hemerográfico
1 tira
Publicado en *Extra de El Sol de Toluca*. 24 de septiembre de 1991

Retratista, 1992
Tinta sobre papel
2 hojas, 1 tira

Ver para creer, 1990
Tinta sobre papel
1 tira

¿Y tú... qué vendes?, 1991
Tinta sobre papel
2 hojas

¿Y tú... qué vendes?, 1991
Publicada en *Histerietas*, suplemento de *La Jornada*. Domingo 24 de febrero de 1991

histerietas

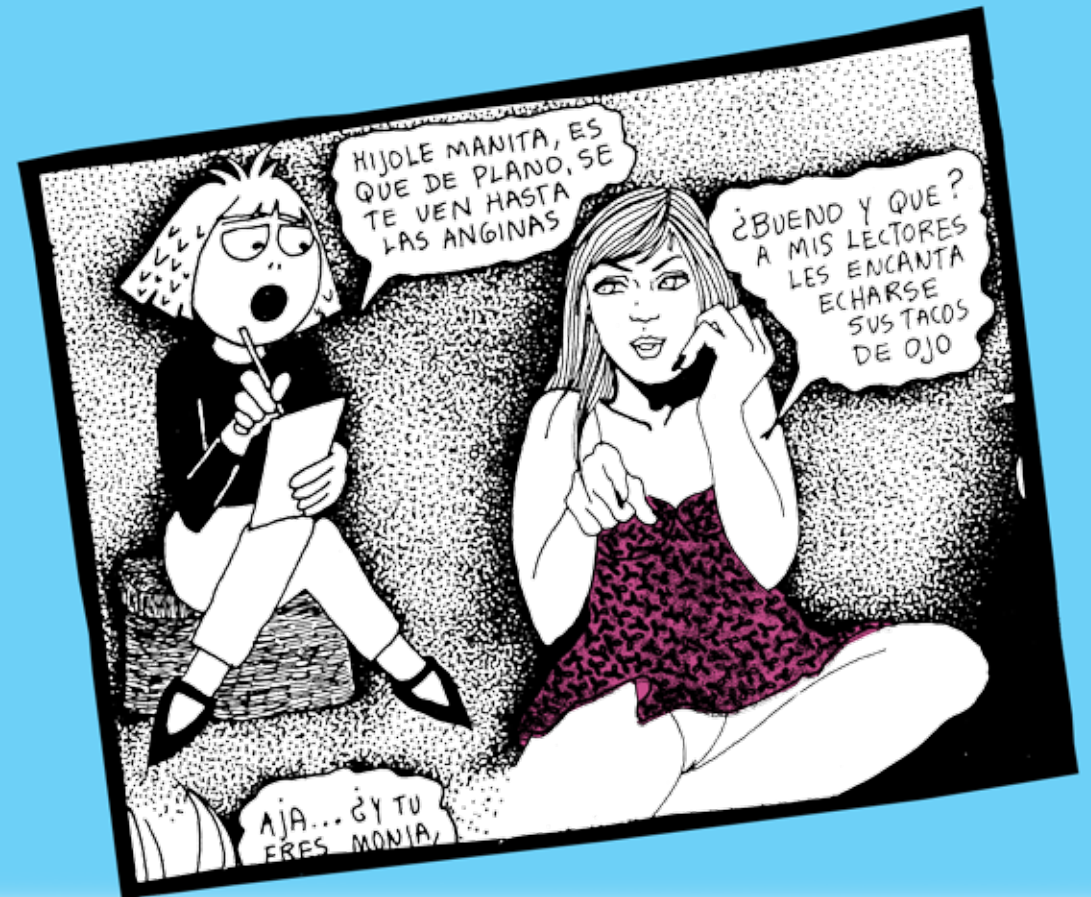
151

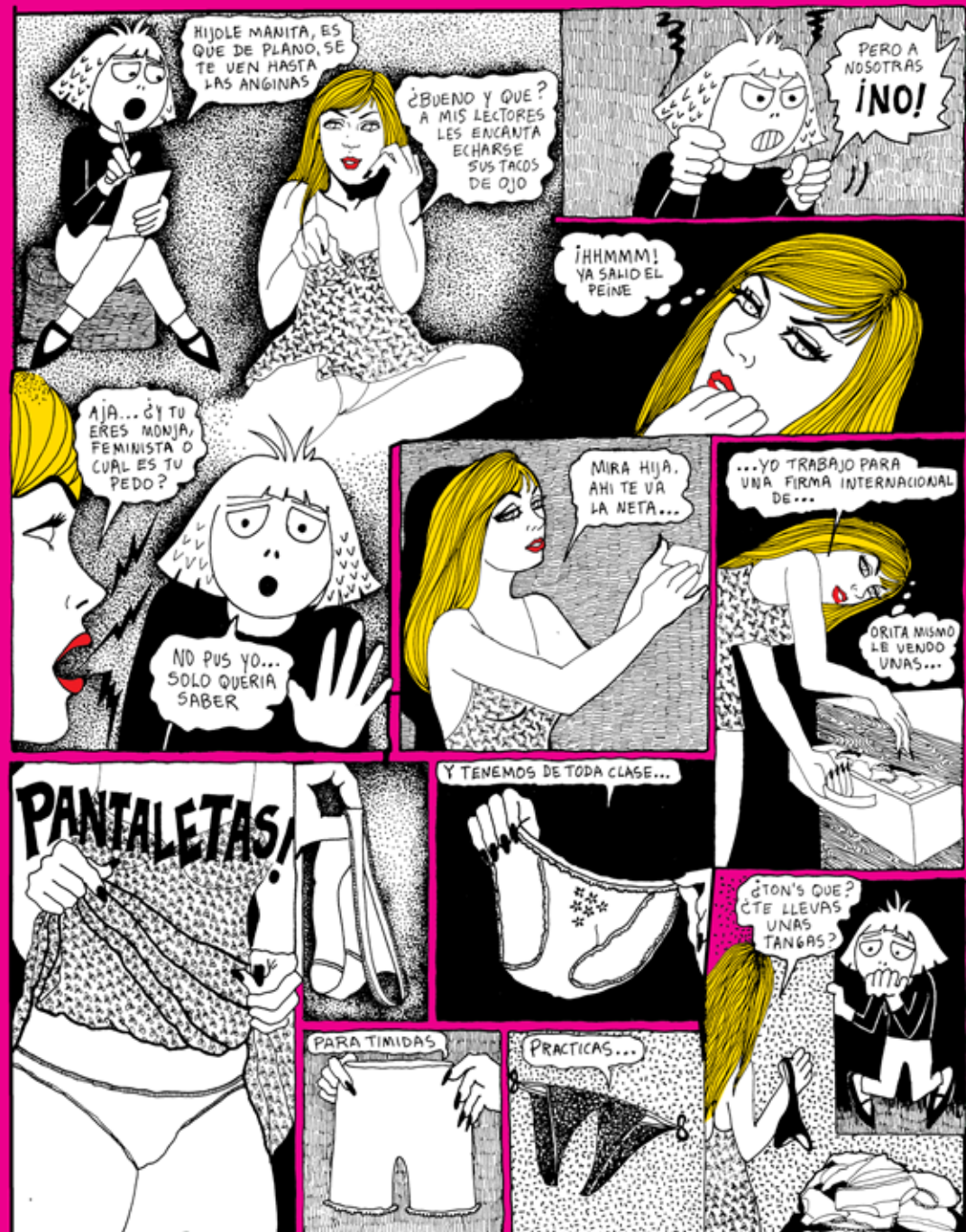
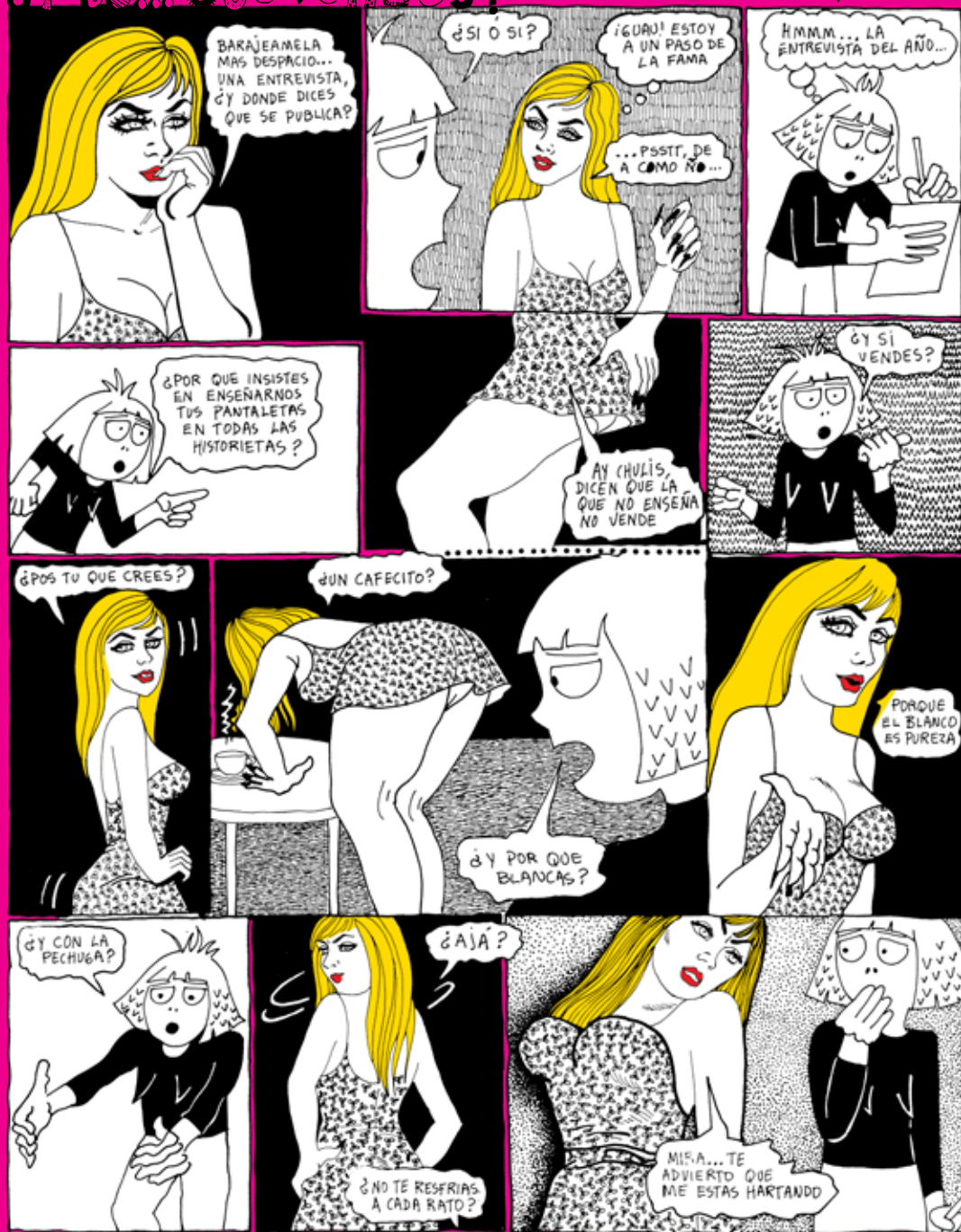


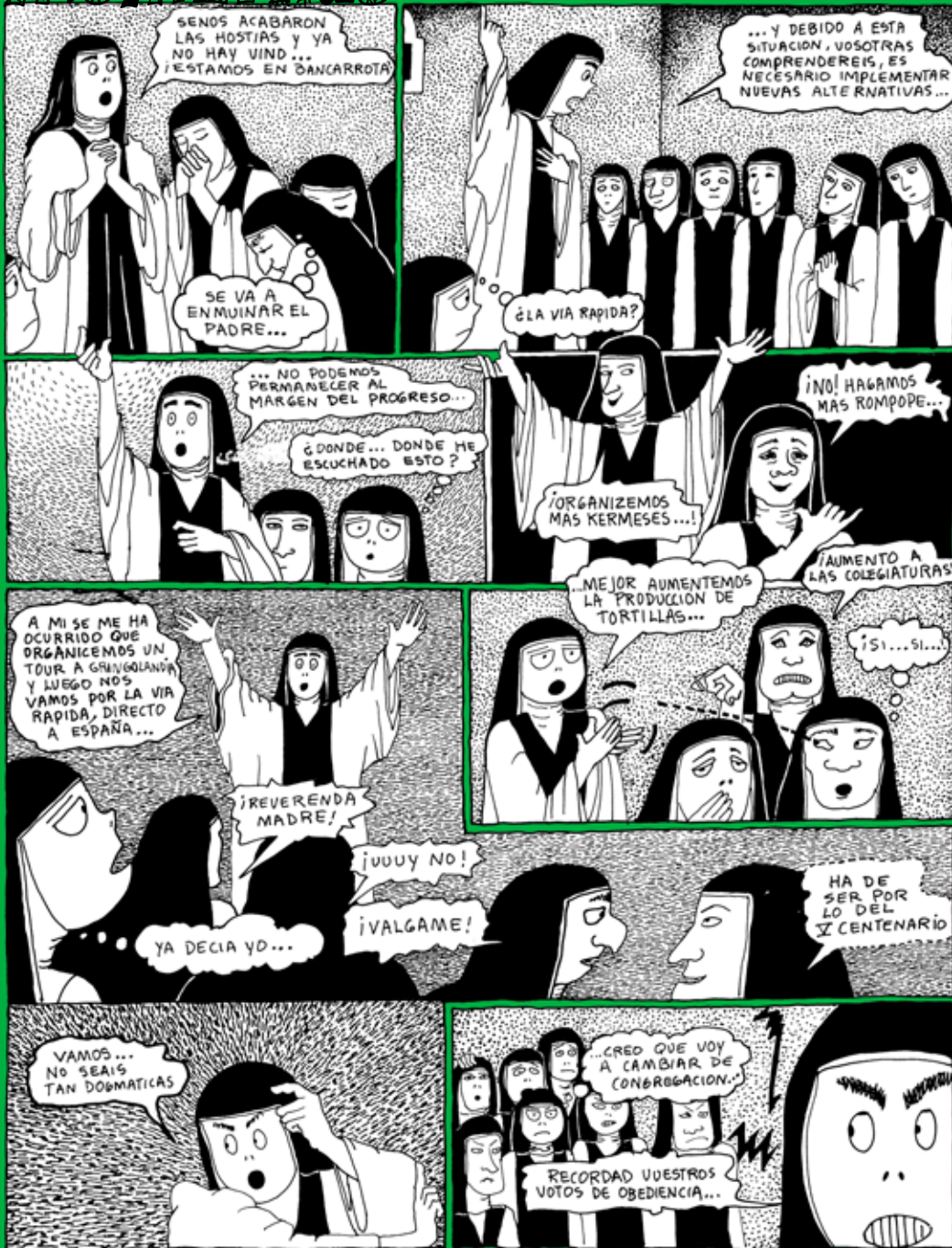
● Director general: CARLOS PAYAN VELVER

● Coordinación: Magú

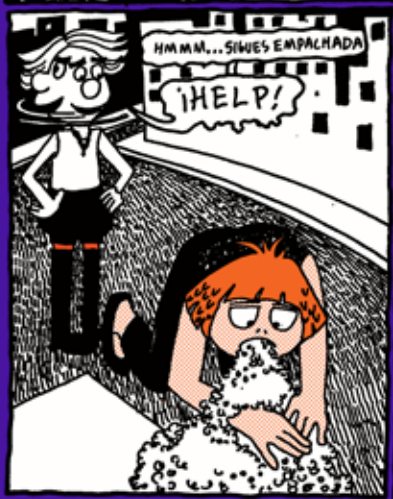
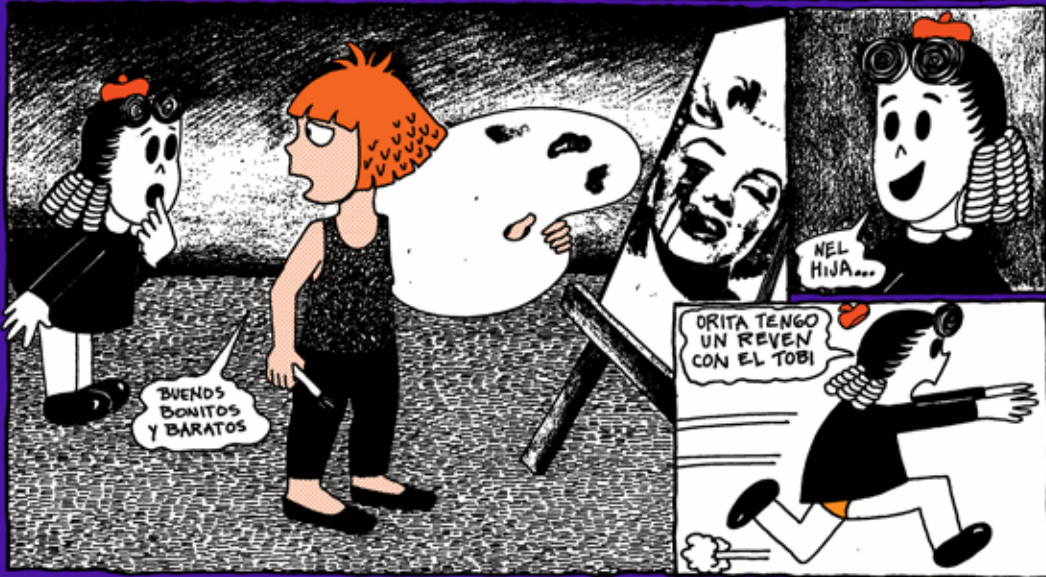
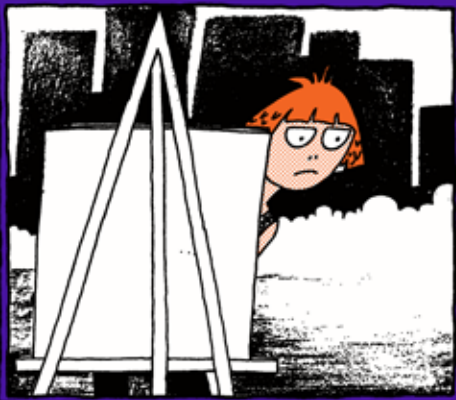
● Domingo 24 de febrero de 1991



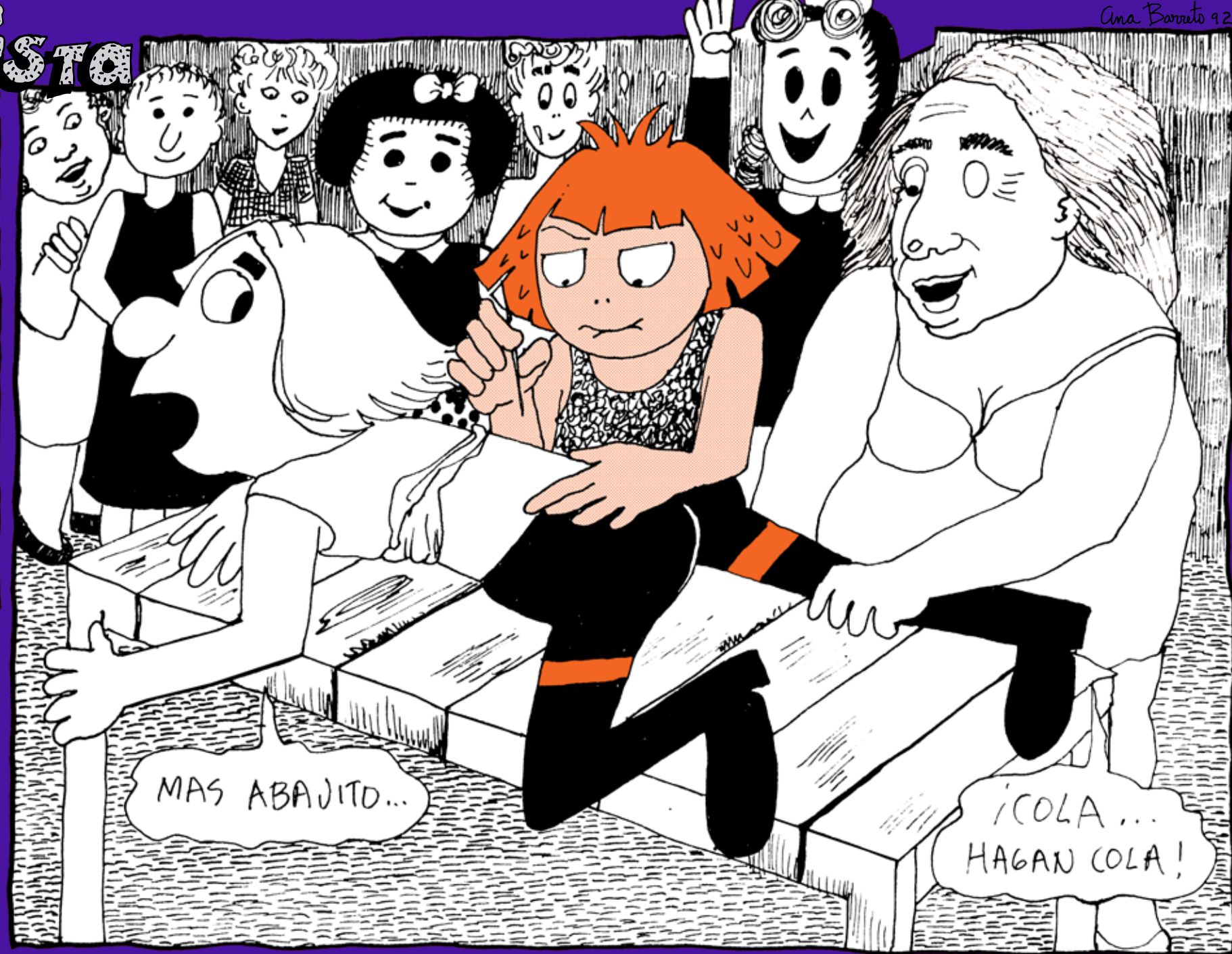




RETRATISTA



RETRATISTA



¿A COMO LOS TATUAJES?

MAS ABAJITO...

¡COLA... HAGAN COLA!





For Mexican artist Ana Barreto, comics became a medium to question and explore subject matter associated with women; in turn, the character of a rebellious, non-conformist young woman became the channel she used to state her opinions. From a feminist perspective, Barreto developed a critical, humorous narrative in her contributions to a newspaper supplement entitled *Histerietas*, in which she illustrated a broad range of women's experiences over the 1990s while making fun of female stereotypes.

The show entitled *Anomia: Graphic Adventures of an Urban Feminist* presents a selection of Barreto's comics as an intervention on the Centro de la Imagen's Fotomuro; it is the result of an initial survey of this artist's archive and the work she did for newspapers, which is just as topical today as when it first appeared.

With this series of black-and-white graphic images originally printed with some extra color, Ana Barreto's work adds itself to that of other notable photographers whose visual proposals revolve around the diverse realities of women in this third installment of the FOTOMÉXICO festival.

La artista mexicana Ana Barreto encontró en la gráfica el medio para cuestionar y explorar temáticas asociadas a la mujer, y en el personaje de una joven contestataria el recurso para enunciar su posicionamiento. Desde una perspectiva feminista, Barreto desarrolló una narrativa crítica y humorística en sus colaboraciones para las páginas del suplemento *Histerietas*, donde trazó diversas representaciones de las vivencias de las mujeres durante los años noventa, al tiempo que se mofaba de los estereotipos de feminidad.

La muestra *Anomia. Aventuras gráficas de una feminista urbana* reúne una selección de las historietas de la autora, en una intervención al Fotomuro del Centro de la Imagen, resultado de una primera aproximación al archivo de esta artista y a su trabajo realizado en la prensa nacional, tan vigente entonces como ahora.

Con este conjunto de imágenes gráficas a dos tintas, publicadas originalmente con destellos de color, la obra de Ana Barreto se suma a la de otras notables autoras —en la tercera edición del festival FOTOMÉXICO—, cuyas propuestas visuales gravitan alrededor de las diversas realidades femeninas.

Elena Navarro
Directora del Centro de la Imagen

ANOMIA. AVENTURAS GRÁFICAS DE UNA FEMINISTA URBANA

OCTUBRE DE 2019 - FEBRERO DE 2020

SECRETARÍA DE CULTURA

Alejandra Frausto
Secretaria de Cultura

Natalia Toledo
Subsecretaria de
Diversidad Cultural

Marina Núñez Bernalova
Subsecretaria de
Desarrollo Cultural

Omar Monroy
Titular de la Unidad de
Administración y Finanzas

Antonio Martínez
Enlace de Comunicación
Social y Vocero

CENTRO DE LA IMAGEN

Elena Navarro
Directora

ANOMIA. AVENTURAS GRÁFICAS DE UNA FEMINISTA URBANA

Ana Barreto

César González-Aguirre
Curaduría

Ana Gabriela García
Asistencia curatorial

Vértigo Galería
Arte

© 2019, Secretaría de Cultura/
Centro de la Imagen

Centro de la Imagen
Plaza de la Ciudadela 2
Centro Histórico, Cuauhtémoc
06040 Ciudad de México, México
Tel. + 52 4155 0850
centrodelaimagen.cultura.gob.mx

 centrodelaimagen.mx
 @cimagen
 @cimagen



GOBIERNO DE
MÉXICO



CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA



CENTRO DE LA IMAGEN



FOTOMÉXICO
FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOTOGRAFÍA 2019



Vértigo

CUADERNILLO 010 | Edición César González-Aguirre Coordinación editorial Alejandra Pérez Zamudio Diseño Edgar A. Reyes Traducción Alison Trujillo & Richard Moszka Cuidado de producción Pablo Zepeda Martínez.

ANOMIA

ANA BARRETTO

AVENTURAS GRÁFICAS DE UNA FEMINISTA URBANA

Esta muestra reúne una selección de las aventuras gráficas de Anomia, rebelde creada por Ana Barreto (Acapulco, Guerrero, 1956) para la historieta *Esporádica* en octubre de 1987. Pionera en el uso de narrativas gráficas para la creación, circulación y consumo masivo de reflexiones y cuestionamientos feministas en México, Barreto incursionó en la cultura visual contemporánea participando en el suplemento *Histerietas de La Jornada*, ejerciendo su militancia con la creación de carteles para el Centro de Apoyo a Mujeres Violadas A.C., y formando parte de las marchas feministas y de la diversidad sexual en los años 80 y 90 en México.

Barreto nos narra los días de Anomia desde guiños feministas, donde el lugar de lo público en lo privado y su relación con el género, aparecen vertidos en una ciudad de tinta. Hazañas y desventuras transitan con humor de una página a otra, relatando las condiciones sociales e identitarias que envuelven a nuestra protagonista durante los años noventa en México. Así, desde el umbral de la historieta y lo autobiográfico emerge una crítica a roles y estereotipos asociados al universo cotidiano de lo femenino.

Retratista feminista de monitos, la artista nos hace partícipes de sucesos compartidos dentro de una maraña de pesadumbre y deseo. Compañeras de lucha, villanos urbanos y figuras de nuestra cultura popular cobran vida en tres momentos, donde la relación entre cuerpo, ciudad y ficción articulan una atmósfera satírica. En este contexto asombroso de personajes tan familiares a nuestra realidad, Anomia se va convirtiendo en un arquetipo desobediente que nos agita para asomarnos al pasado y cruzar con ella de prisa las fronteras de aquello que puede o no ser representado.

Anomia regresa a la vida pública con esta intervención al Fotomuro para acompañarnos en nuestras resistencias diarias. Desde la dimensión del papel, voces en globos arman bullicio en nuestro presente: aquí y en la calle, Anomia ha vuelto.

GRAPHIC ADVENTURES OF AN URBAN FEMINIST

This show brings together a selection of the graphic adventures of Anomia, a rebel created by Ana Barreto (Acapulco, Guerrero, 1956) for the comic *Esporádica* in October of 1987. A pioneer of using graphic narratives for the creation, circulation and mass consumption of feminist reflections and questions in Mexico, Barreto ventured into contemporary visual culture with her participation in the supplement *Histerietas de La Jornada*. She also exercised her militancy with the creation of posters for the Help Center for Victims of Rape and participated in marches for feminism and sexual diversity in 80s and 90s Mexico.

With nods to feminism, Barreto narrates Anomia's days for us. The public sphere as part of private life—and its relationship to gender—spill onto a city of ink. Exploits and misadventures move with humor from one page to another, recounting the social and identity conditions of Mexico in the nineties that surround our protagonist. Thus, from the doorway of the comic and the autobiographical emerges a criticism of the roles and stereotypes associated with day-to-day feminine existence.

As a feminist portraitist of comic strip characters, the artist makes us participants in shared successes within a web of sorrow and desire. Partners in the struggle, urban villains and pop culture figures come to life in three moments, where the relationship between body, city and fiction articulate an atmosphere of satire. Within this remarkable context of characters so similar to those of our own reality, Anomia becomes a disobedient archetype that pushes us to peek into the past and to quickly cross with her over that border of what may or may not be represented.

Anomia returns to public life with this intervention in the Fotomuro to accompany us in our daily acts of resistance. On paper, voices in speech bubbles create a ruckus in front of us: here and on the street, Anomia is back.

CÉSAR GONZÁLEZ-AGUIRRE